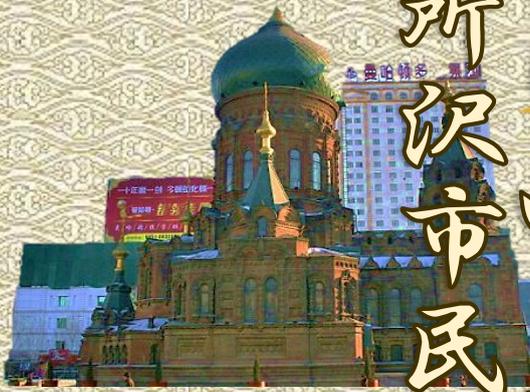


For a beautiful life

K3 国際興業トラベル

第14回 日中友好 所沢市民訪問団

第13回日中友好所沢市民訪問団のようす
(常州市・常澤亭にて)



ソフィア大聖堂 (イメージ)



派遣団員募集!

南から北へ
中国を巡る5日間

17.0万円

諸経費
込み

参加人数によって変動いたします。

(裏面を参照)

2名様1室ご利用(ツインルーム)の場合。

姉妹都市常州市を視察
ハルビンの街並みを楽しむ
中国東北部の歴史を辿る
世界遺産 瀋陽故宮を見学
現地ガイド・現地通訳あり

世界遺産 瀋陽故宮 (イメージ)

●訪問期間:2019年10月25日(金)~29日(火) 4泊5日(食事付き)

●費用:(お1人様) **170,000円**(ツインルームの場合)

※ツインルームをご希望の場合には、同伴者も併せてお申込みください。

※1名でお申込みの場合、お一人部屋(シングルルーム)となり、追加料金がかかります。

(裏面を参照)。

●募集人員: **30名**(最少催行人数15名)

※健康面等、簡単な審査があります。

●募集締切: **8月23日(金)**

●申込方法: 申込書及び同意書を下記窓口にお持ちください。

〒359-8501 所沢市並木一丁目1番地の1

所沢市国際友好委員会事務局

(所沢市役所5階 文化芸術振興課内)



— 常州市のご紹介 —

位置 上海の西約160km(江蘇省内)
面積 4,375km²
人口 4,708,300人



2,500年以上の悠久の歴史を持ち、北は長江に接し、南は太湖に近く、京杭運河が市内を貫流しています。産業は隋・唐時代から有名な織物や明朝以降盛んに作られるようになった「くし」が特産となっています。上海経済圏に属し、中国でも有数の経済発展都市のひとつとして数えられています。気候は温暖湿潤気候に属し年間平均気温は14℃です。四季の区別もはっきりしています。

所沢市と常州市は、1970年代に日中両国の交流が発展していく機運のなか、中国との友好交流を求める市民からの声を受け、1985年より両市間の交流が活発になりました。以来、交流を重ね、1992年4月20日、姉妹都市締結に至り、2017年には姉妹都市締結25周年を迎えました。

主催 所沢市国際友好委員会

お問合せ 所沢市国際友好委員会事務局(所沢市役所5階 文化芸術振興課内)

☎04-2998-9211

応募資格

- ・市内在住、在学、在勤の20歳以上の方
- ・主催者の計画に従って規律ある行動のできる協調性のある方、団体行動のできる方
- ・海外旅行に耐えうる健康な方

※訪問先には、階段や段差のある道路、長時間の徒歩による移動などが含まれており、お客様によっては介助者の同行が必要となります。添乗員、通訳ガイドはご参加者全員の旅程を管理するために同行しており、個々人のサポートまでは行き届かない恐れがあるため、安全面の都合により、審査の結果によってはご参加いただけない場合がありますのでご了承ください。

申込み

8月23日(金)までに所沢市役所5階文化芸術振興課へ直接、**申込書及び同意書の2点**をご提出ください。

※パスポートをお持ちの方は、コピーを併せてご提出ください。

事前説明会

9月11日(水) 14:00～

(2時間程度の予定)

所沢市役所 6階 604会議室

※渡航にあたっての注意事項等の説明をするほか、旅行代金の支払いをしていただきます。

旅行代金詳細及び注意事項

旅行代金 【大人 お1人様】(2名様1組でお申込みの場合)

170,000円(30名以上の場合) 176,000円(25名以上の場合)

182,000円(20名以上の場合) 188,000円(15名以上の場合)

※1名でお申込みの場合、お一人部屋となり、

上記代金に26,000円(4泊分)が追加でかかります。

1 旅行日程に明示した次のは旅行代金に含まれます。

- (1)利用交通機関の運賃・料金。(特に表示のない場合は、航空機はエコノミークラス、鉄道は普通車を利用。)
- (2)宿泊料金及び税・サービス料金。(日程表記載のホテル：2名様1室利用)
- (3)食事料金及び税・サービス料金。(機内食と記載のあるものは旅行代金から除いてあります。)
- (4)観光に伴う入場料金及びガイド料金。
- (5)手荷物運搬委託代行料金。(但し、お一人様スーツケース1個、身の回り品を含め20kgまでが原則です。)
- (6)成田空港施設使用料 2,610円、中国空港税 1,500円、航空保険料 200円、燃油サーチャージ 5,000円、出国税 1,000円。
- (7)添乗員同行費用。

※所沢市～成田空港間については、所沢市国際友好委員会で送迎バスをご用意いたします。

2 前項の外は旅行代金に含まれません。その一部を例示します。

- (1)超過手荷物料金。(規定の重量。容積、個数を超えるものについて。)
- (2)飲み物、クリーニング代、電報、電話料、ホテルのルームメイド・ボーイ等に対する心付等
- (3)傷害、疾病に関する治療費。
- (4)渡航手続諸費用。(旅券印紙代、等)
- (5)任意の旅行傷害保険料。

スケジュール

中国：常州・東北縦断〈ハルビン・長春・瀋陽〉5日間(常州1泊・ハルビン1泊・長春1泊・瀋陽1泊)

	日付	都市名	交通機関	時刻	日 程	食事
①	10月25日 (金)	所沢駅 所沢 成田 上海 常州	貸切バス 航空機 NH919 専用車	05:10 05:20 09:35 11:40 16:15 17:30	所沢駅東口駅前集合 所沢駅より貸切バスにて成田空港へ 成田より上海へ(直行便・所要3:05) 上海着後、常州市へ移動 常州市着、常澤亭、紅梅公園等 歓迎夕食会 (常州市 泊)	機内 夕:×
②	10月26日 (土)	常州 常州 ハルビン	専用車 航空機 ZH9349 専用車	07:00 09:40 12:20	常州市内より、常州空港へ 常州空港より航空機にてハルビン空港へ ハルビン着。 昼食後、ハルビン観光 中央大街、スターリン公園、聖ソフィア教会、雪窓にて旧建物等見学 (ハルビン 泊)	朝:○ 昼:○ 夕:○
③	10月27日 (日)	ハルビン ハルビン駅 長春西駅 長春	専用車 高速鉄道 G708次	09:05 10:15	ホテルよりハルビン西駅へ ハルビン西駅より新幹線にて長春駅へ 長春駅着。 ラストエンペラー溥儀の宮殿：偽満皇宮 長春車窓観光 旧満州国国会、吉林省鉄路局、 旧関東軍司令部等 長春市内へ (長春 泊)	朝:○ 昼:○ 夕:○
④	10月28日 (月)	長春 長春駅 瀋陽北駅 瀋陽	専用車 高速鉄道 G1212	08:55 10:25	ホテルより長春西駅へ 長春より新幹線にて瀋陽へ 瀋陽着。瀋陽観光へ 世界遺産：瀋陽故宮、清朝街、鉄路局 旧瀋陽満鉄本社、中山広場等 (瀋陽 泊)	朝:○ 昼:○ 夕:○
⑤	10月29日 (火)	瀋陽 瀋陽 成田 所沢	専用車 航空機 NH926 貸切バス	午前 10:45 14:55 18:00	瀋陽市内より空港へ 瀋陽より成田へ(直行便・所要3:10) 成田着 成田空港より貸切バスにて所沢へ	朝:○ 機内

【航空会社名】

全日空、深セン航空：エコノミークラス

【宿泊利用ホテル名】四つ星クラス

常州：福記逸高酒店(ハピネスホテル) 同等クラス

ハルビン：金谷大廈 同等クラス

長春：中日友好会館 同等クラス

瀋陽：瀋陽凱萊大酒店 同等クラス

※行程は変更となる場合があります。

※所沢市国際友好委員会会員及び
添乗員が同行いたします。

旅行取扱

観光庁長官登録旅行業第1948号 国際興業株式会社

電話：03-3273-2859(トラベルサービス部 担当：三浦)